No. 2006/144

Friday, 28 July 2006

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Friday, 28 July 2006

Security Council

10 a.m. . . . Consultations of the whole (closed) . . . Consultations Room

Report of the Secretary-General pursuant to resolutions 1653 (2006) and 1663 (2006) (S/2006/478)

Middle East

Non-proliferation

Other matters

Military Staff Committee

11 a.m.–1 p.m. . . . 1592nd meeting (closed) . . . Conference Room 9

General Assembly

Sixtieth session

Open-ended informal drafting group on the revitalization of the General Assembly

10 a.m. . . . Closed meeting . . . Conference Room 6

General Assembly

International Civil Service Commission

Sixty-third session

10 a.m.–1 p.m. . . . Closed meeting . . . Conference Room 2

3–6 p.m. . . . Closed meeting . . . Conference Room 2

06-43454

Group of Governmental Experts on the continuing operation of the United Nations Register of Conventional Arms and its further development
Third session

12 noon–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 8

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 8

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Friday, 28 July 2006

Asian Group (briefing)

3–5 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 5

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Friday, 28 July 2006

Room S-226

12 noon . . . . . Press briefing by the Spokesman

Forthcoming official meetings

General Assembly

Preparatory Meeting of Experts

The Preparatory Meeting of Experts for the High-level Meeting on the midterm review of the implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the Decade 2001-2010 (18-19 September 2006) will meet from Tuesday, 5, to Thursday, 7 September 2006.

Committee on Relations with the Host Country

The 229th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be held on Wednesday, 2 August 2006, at 11 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The meeting will be open to observers. Delegations are reminded that while any matter pertinent to the work of the Committee could be raised from the floor, they are encouraged, in accordance with the decision of the Committee adopted at its 164th meeting in March 1994, to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meeting, of specific items they would like to raise, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/50/26, paragraph 5). Delegations are further encouraged to submit to the Chairman of the Committee or to the Secretary of the Committee (room S-3420H; fax 1 (212) 963-6430) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

General Assembly
Sixty-first session

High-level Dialogue on International Migration and Development (14–15 September 2006)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level Dialogue, to be held from Thursday, 14 September, to Friday, 15 September 2006, are kindly requested to contact Ms. Carmencita Dizon (tel. 1 (212) 963-5063; room S-2994B). Requests may also be sent by fax at 1 (212) 963-3783; or by e-mail to dizon@un.org.

General Assembly
Sixty-first session

High-level Meeting on the midterm comprehensive global review of the implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the Decade 2001-2010 (18–19 September 2006)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level Meeting, to be held from Monday, 18 September, to Tuesday, 19 September 2006, are kindly requested to contact Ms. Carmencita Dizon (tel. 1 (212) 963-5063; room S-2994B). Requests may also be sent by fax at 1 (212) 963-3783; or by e-mail to dizon@un.org.

[*Note:* On Tuesday, 19 September, the High-level Meeting will be convened in plenary only for one hour to adopt the outcome document.]

General Assembly
Sixty-first session

General debate (19–22, 25-29 September 2006)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the sixty-first regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

Economic and Social Council

Substantive session of 2006
United Nations Office at Geneva
(3–28 July 2006)

(The lists of speakers for all segments are open. The time limit set for statements under the high-level segment is 7 minutes and 5 minutes for all other segments)

The annotated agenda is contained in document E/2006/100. The organization of work and status of documentation for the session are contained in documents E/2006/L.4 and E/2006/L.5, respectively.

Finalization of all outstanding matters and documents processing
(27 July (afternoon) to 28 July (morning))

Conclusion of work

(28 July (afternoon))

Accreditation

Representatives, who are in possession of a valid diplomatic badge, United Nations staff badge, badges issues to Permanent Missions by United Nations Headquarters in New York and the United Nations Office at Geneva, as well as non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council, with valid UNHQ or United Nations Office in Geneva passes, do *not* need additional identification passes to be issued by the Security Identification Office in Geneva.

Those participants, who require United Nations ID cards for the United Nations offices in Geneva, are urged to complete the Conference Participant Form, which can be obtained from the secretariat of the Economic and Social Council (room S-2950). These forms should *be faxed to the Security Unit in Geneva (fax 011-41-22-917-0494)* to enable the processing of ID cards for issuance in Geneva. Once the forms have been submitted, the passes in Geneva will be issued at the Security Identification Unit, New Pregny Building, located at the main Pregny Gate, across from the Red Cross Building, 1211 Geneva 10. All delegations must bring their original registration form to

Geneva, along with a copy of their letter of credentials, and show a valid photo ID (i.e. passport, national identity card) in order for the badges to be issued.

List of participants

Delegations are requested to provide the secretariat of the Economic and Social Council with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (fax 011-41-22-917-0351).

Statements

Delegations wishing to have their statements circulated should make available, to the Conference Officers in Geneva, 250 copies.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Western European and Other States Group

Monday, 31 July 2006, at 3 p.m. in Conference Room 8.

Announcements

Security Council

Daily informal briefings

As from Wednesday, 5 July 2006, and for the rest of the month, the presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations.

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Prepared statements

Speakers in the Security Council are advised that providing in advance copies of prepared statements which they intend to read out in the Council greatly facilitates the work of the Secretariat by permitting a sufficient number of copies to be distributed to all meeting participants and by assisting interpreters, verbatim reporters and press officers in maintaining the quality of the product delivered. Both interpretations and verbatim records rely upon the statement actually delivered, but copies of texts help

interpreters to correctly render details and nuances and help verbatim reporters to produce the written record more quickly. Speakers are therefore encouraged, whenever possible, to provide copies of their statements, as early as possible in advance of delivery, to the Conference Officer in the Chamber.

Delegations are kindly requested to make 40 copies for minimum distribution to Council members and relevant services, and 200 additional copies for general distribution in the Security Council Chamber.

Delegations wishing to make statements available for the media are kindly requested to deliver 50 copies to the Media Documents Centre (room S-394).

Summary of official meetings

Thursday, 27 July 2006

Security Council

5497th meeting

The situation in the Middle East

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Austria, Canada and Finland, at their request, to participate in the consideration of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/2006/34).

General Assembly

Special Committee on Peacekeeping Operations
2006 resumed session

192nd meeting

The Chairperson of the open-ended Ad Hoc Working Group of Experts reported on the meeting of the Group of Experts, held on 26 and 27 June 2006.

Prince Zeid Ra'ad Zeid Al-Hussein, Adviser to the Secretary-General on Sexual Exploitation and Abuse, addressed the Special Committee.

The Department of Peacekeeping Operations briefed Member States on the Draft United Nations Policy Statement and draft United Nations Comprehensive Strategy for assisting and supporting victims of sexual exploitation and abuse by United Nations staff or related personnel (A/60/877); and on the revised draft model Memorandum of Understanding between the United Nations and Member States contributing resources to United Nations peacekeeping opearations.

193rd meeting

The Chairperson introduced the draft report of the resumed session, which was adopted by the Committee.

The Committee thus concluded its 2006 resumed session.

Summary of official meetings held away from Headquarters

Wednesday, 26 July 2006

Economic and Social Council

Substantive session of 2006
United Nations Office at Geneva

General segment

39th meeting

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations . . . . . [9]

The Council resumed its consideration of agenda item 9.

*Introduction of draft resolution E/2006/L.27**

The representative of Cuba introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed in the document, as well as China.

Subsequently, Belize joined in sponsoring the draft resolution.

Statements were made by the observers for the Syrian Arab Republic and the Bolivarian Republic of Venezuela.

A statement was made by the Vice-President.

Coordination, programme and other questions . . . . . [7]

(d) Long-term programme of support for Haiti

The Council began its consideration of the sub-item.

Ad Hoc Advisory Group on Haiti

An introductory statement was made by the Chairman of the Ad Hoc Advisory Group on Haiti.

A statement was made by the observer for Finland (on behalf of the European Union and the acceding countries, Bulgaria and Romania; the candidate countries, Turkey, Croatia and The former Yugoslav Republic of Macedonia; the countries of the Stabilization and Association Process and potential candidates Albania, Bosnia and Herzegovina, Serbia; and the EFTA country Iceland, as well as Ukraine and the Republic of Moldova align themselves with the statement).

Introduction of and action on draft resolution E/2006/L.11

The representative of Canada introduced the draft resolution.

Subsequently, Belize and Guyana joined in sponsoring the draft resolution.

The Secretary of the Council read out an oral statement of programme budget implications on the draft resolution.

The Council adopted the draft resolution.

After the adoption of the draft resolution, statements were made by the representatives of Haiti and Brazil.

The Council thus concluded its consideration of the sub-item.

(g) Ad hoc advisory groups on African countries emerging from conflict

Ad Hoc Advisory Group on Guinea-Bissau

Introductory statements were made by the representatives of South Africa, on behalf of the Chairman of the Ad Hoc Advisory Group on Guinea-Bissau, and by the United Nations Resident Coordinator in Guinea-Bissau.

Statements were made by the representatives of Guinea-Bissau and China.

Action on draft resolution E/2006/L.21

The Council had before it draft resolution E/2006/L.21, submitted by the Vice-President, H.E. Mr. Dalius Čekuolis (Lithuania), on the basis of informal consultations.

The Council adopted the draft resolution.

Ad Hoc Advisory Group on Burundi

An introductory statement was made by the representative of South Africa, on behalf of the Chairman of the Ad Hoc Advisory Group on Burundi.

Action on draft resolution E/2006/L.19

The Council had before it draft resolution E/2006/L.19, submitted by the Vice-President, H.E. Mr. Dalius Čekuolis (Lithuania), on the basis of informal consultations.

The Council adopted the draft resolution.

Ad Hoc Advisory Groups on African Countries emerging from conflicts

An introductory statement was made by the Assistant Secretary-General for Policy Coordination and Inter-Agency Affairs, Department of Economic and Social Affairs.

Action on draft resolution E/2006/L.20

The Council had before it draft resolution E/2006/L.20, submitted by the Vice-President, H.E. Mr. Dalius Čekuolis (Lithuania) on the basis of informal consultations.

The Council adopted the draft resolution.

The Council thus concluded its consideration of the sub-item.

Advancement of women . . . . . [14 (a)]

Statements were made by the representatives of Armenia, Canada, Brazil, the United Republic of Tanzania and Guinea regarding their votes on draft resolution II contained in document E/2006/27.

40th meeting

Operational activities of the United Nations for international development cooperation . . . . . [3]

(a) Follow-up to policy recommendations of the General Assembly and the Council

Action on draft resolution E/2006/L.28

The Council resumed its consideration of the item and had before it a draft resolution submitted by the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Léo Mérorès (Haiti).

The representative of Switzerland, as facilitator of the draft resolution, made oral corrections to the draft resolution.

A statement was made by the representative of the United States in which he requested a vote on the draft resolution.

A statement in explanation of vote before the vote was made by the representative of South Africa (on behalf of the Group of 77 and China).

The Council adopted the draft resolution, as orally corrected, by show of hands of 40 to 1, with no abstention.

Statements in explanation of vote after the vote were made by the representatives of the United States and Canada.

Subsequently, a statement was made by the representative of Finland (on behalf of the European Union).

(b) Reports of the Executive Boards of the United Nations Development Programme/United Nations Population Fund, the United Nations Children's Fund and the World Food Programme

Oral decision

On the proposal of the Vice-President, the Council took note of a number of items under sub-item 3 (b).

The Council thus concluded its consideration of item 3 as a whole and concluded the operational segment.

Social and human rights questions [14]

(b) Social development

(c) Crime prevention and criminal justice

(d) Narcotic drugs

(e) United Nations High Commissioner for Refugees

(f) Comprehensive implementation of and follow-up to the Durban Declaration and Programme of Action

(g) Human rights

(h) Permanent Forum on Indigenous Issues

The Council began its consideration of the sub-items.

(d) Narcotic drugs

An introductory statement was made by the President of the International Narcotics Control Board.

(e) United Nations High Commissioner for Refugees

Two oral reports were made by the Assistant High Commissioner for Refugees.

An introductory statement was made by the Director of the Human Rights Procedures Division, Office of the High Commissioner for Human Rights.

General discussion

Statements were made by the representatives of the United Republic of Tanzania, Canada, India, the Russian Federation, the United States, Japan, Indonesia, Bangladesh, China, Guinea, Cuba and Pakistan, as well as by the observers for Finland (on behalf of the European Union; the acceding countries Bulgaria and Romania; the candidate countries Turkey, Croatia and The former Yugoslav Republic of Macedonia; the countries of the Stabilization and Association Process and potential

candidates Albania, Bosnia and Herzegovina, Serbia as well as Ukraine and the Republic of Moldova), Myanmar, Peru and Belarus.

A statement was made by the representative of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

A statement was made by the observer for the International Confederation of Free Trade Unions, a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council.

The general discussion under these agenda sub-items was thus concluded.

(e) United Nations High Commissioner for Refugees

Introduction and action on draft decision E/2006/L.9

Introductory statements were made by the representatives of Costa Rica and Estonia.

The Council adopted draft decision E/2006/L.9.

(b) Social development

Recommendations contained in document E/2006/26, Supplement No.6

Draft resolutions I, II, III and IV in Chapter I, Section A

The Council adopted draft resolutions I, II, III and IV.

Recommendation contained in document E/2006/26, Chapter I, Section B

Draft decision I in Chapter I, Section B

The Council adopted draft decision I.

(c) Crime prevention and criminal justice

The Secretary made an oral statement on programme budgetary implications in connection with draft resolution I of Part A and draft decision I of Part C.

A statement was made by the representative of the United States.

Organization of work

The Secretary made a statement.

Thursday, 27 July 2006

General Assembly

International Law Commission
Fifty-eighth session
United Nations Office at Geneva

2901st meeting

The obligation to extradite or prosecute (aut dedere aut judicare) . . . . . [10]

The Commission continued its consideration of the Special Rapporteur's preliminary report on the topic (A/CN.4/571).

Fragmentation of international law: difficulties arising from the diversification and expansion of international law . . . . . [11]

The Chairman of the Study Group, Mr. Martti Koskenniemi, began the introduction of his report (A/CN.4/L.702).

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Draft regulation annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Draft regulation annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 3. Uniform provisions concerning the approval of retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers. 1 November 1963

Proposal of amendments to regulation No. 3 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 4. Uniform provisions for the approval of devices for the illumination of rear registration plates of motor vehicles (except motor cycles) and their trailers. 15 April 1964

Proposal of amendments to regulation No. 4 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 5. Uniform provisions for the approval of motor vehicle "sealed beam" headlamps (SB) emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both. 30 September 1967

Proposal of amendments to regulation No. 5 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 6. Uniform provisions concerning the approval of direction indicators for motor vehicles and their trailers. 15 October 1967

Proposal of amendments to regulation No. 6 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 7. Uniform provisions concerning the approval of front and rear position (side) lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles (except motor cycles) and their trailers. 15 October 1967

Proposal of amendments to regulation No. 7 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 13. Uniform provisions concerning the approval of vehicles of categories M, N and O with regard to braking. 1 June 1970

Proposal of amendments to regulation No. 13 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 23. Uniform provisions concerning the approval of reversing lights for power-driven vehicles and their trailers. 1 December 1971

Proposal of amendments to regulation No. 23 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

[1] Date of receipt of the relevant documents.

Regulation No. 24. Uniform provisions concerning: I. The approval of compression with regard to the emission of visible pollutants II. The approval of motor vehicles with regard to the installation of C.I. engines of an approved type III. The approval of motor vehicles equipped with C.I. engines with regard to the emission of visible pollutants by the engine IV. The measurement of power of C.I. engine. 15 September 1972

Proposal of amendments to regulation No. 24 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 31. Uniform provisions concerning the approval of halogen sealed-beam unit (HSB unit) motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both. 1 May 1975

Proposal of amendments to regulation No. 31 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 44. Uniform provisions concerning the approval of restraining devices for child occupants of power-driven vehicles ("child restraint system"). 1 February 1981

Proposal of amendments to regulation No. 44 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 48. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. 1 January 1982

Proposal of amendments to regulation No. 48 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 49. Uniform provisions concerning the approval of compression ignition (C.I.) and Natural Gas (NG) engines as well as positive-ignition (P.I.) engines fuelled with liquefied petroleum gas (LPG) and vehicles equipped with C.I. and NG engines and P.I. engines fuelled with LPG, with regard to the emissions of pollutants by the engine. 15 April 1982

Proposal of amendments to regulation No. 49 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 50. Uniform provisions concerning the approval of front position lamps, rear position lamps, stop lamps, direction indicators and rear-registration-plate illuminating devices for mopeds, motor cycles and vehicles treated as such. 1 June 1982

Proposal of amendments to regulation No. 50 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 51. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles having at least four wheels with regard to their noise emissions. 15 July 1982

Proposal of amendments to regulation No. 51 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 53. Uniform provisions concerning the approval of L3 category vehicles (motor cycles) with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. 1 February 1983

Proposal of amendments to regulation No. 53 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

[1] Date of receipt of the relevant documents.

Regulation No. 65. Uniform provisions concerning the approval of special warning lamps for motor vehicles. 15 June 1986

Proposal of amendments to regulation No. 65 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 67. Uniform provisions concerning: I. Approval of specific equipment of motor vehicles using liquefied petroleum gases in their propulsion system II. Approval of a vehicle fitted with specific equipment for the use of liquefied petroleum gases in its propulsion system with regard to the installation of such equipment. 1 June 1987

Proposal of amendments to regulation No. 67 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 70. Uniform provisions concerning the approval of rear marking plates for heavy and long vehicles. 15 May 1987

Proposal of amendments to regulation No. 70 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 74. Uniform provisions concerning the approval of mopeds with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. 15 June 1988

Proposal of amendments to regulation No. 74 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 77. Uniform provisions concerning the approval of parking lamps for power-driven vehicles. 30 September 1988

Proposal of amendments to regulation No. 77 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 83. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the emission of pollutants according to engine fuel requirements. 5 November 1989

Proposal of amendments to regulation No. 83 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 86. Uniform provisions concerning the approval of agricultural or forestry tractors with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. 1 August 1990

Proposal of amendments to regulation No. 86 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 87. Uniform provisions concerning the approval of daytime running lamps for power-driven vehicles. 1 November 1990

Proposal of amendments to regulation No. 87 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 90. Uniform provisions concerning the approval of replacement brake lining assemblies and drum-brake linings for power-driven vehicles and their trailers. 1 November 1992

Proposal of amendments to regulation No. 90 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

[1] Date of receipt of the relevant documents.

Regulation No. 91. Uniform provisions concerning the approval of side-marker lamps for motor vehicles and their trailers. 15 October 1993

Proposal of amendments to regulation No. 91 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 94. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision. 1 October 1995

Proposal of amendments to regulation No. 94 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 104. Uniform provisions concerning the approval of retro-reflective markings for heavy and long vehicles and their trailers. 15 January 1998

Proposal of amendments to regulation No. 104 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 106. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for agricultural vehicles and their trailers. 7 May 1998

Proposal of amendments to regulation no. 106 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 110. Uniform provisions concerning the approval of: I. Specific components of motor vehicles using compressed natural gas (CNG) in their propulsion system; II. Vehicles with regard to the installation of specific components of an approved type for the use of compressed natural gas (CNG) in their propulsion system. Geneva, 28 December 2000

Proposal of amendments to regulation No. 110 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 112. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps. Geneva, 21 September 2001

Proposal of amendments to regulation No. 112 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 113. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting a symmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps. Geneva, 21 September 2001

Proposal of amendments to regulation No. 113 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 117. Uniform provisions concerning the approval of tyres with regard to rolling sound emissions. Geneva, 6 April 2005

Proposal of amendments to regulation No. 117 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

Regulation No. 119. Uniform provisions concerning the approval of cornering lamps for power-driven vehicles. Geneva, 6 April 2005

Proposal of amendments to regulation No. 119 annexed to the Agreement: (25 July 2006)[1]

[1] Date of receipt of the relevant documents.

WHO Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003

Ratification: Ecuador (25 July 2006)[1]

Vienna Convention on succession of States in respect of treaties. Vienna, 23 August 1978

Accession: Ecuador (25 July 2006)[1]

Agreement to establish the South Centre. Geneva, 1 September 1994

Accession: Venezuela (Bolivarian Republic of) (25 July 2006)[1]

Convention on the Recovery Abroad of Maintenance. New York, 20 June 1956

Designation of authorities: Uruguay (26 July 2006)[1]

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

Accession: Panama (26 July 2006)[1]

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

Accession: Cambodia (27 July 2006)[1]

International Convention Against the Taking of Hostages. New York, 17 December 1979

Accession: Cambodia (27 July 2006)[1]

Intergovernmental Agreement on the Trans-Asian Railway Network Jakarta, 12 April 2006

Opening for signature

The above Agreement was adopted by the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific at its sixty-second session by resolution number 62/4 on the Intergovernmental Agreement on the Trans-Asian Railway Network, held in Jakarta, Indonesia, on 12 April 2006.

It shall be open for signature by States, which are members of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, at Busan, Republic of Korea, from 10 to 11 November 2006, during the Ministerial Conference on Transport, and thereafter at United Nations Headquarters in New York from 16 November to 31 December 2008.

Certified true copies of the Agreement, of which the Chinese, English and Russian texts are equally authentic, will be prepared and will be transmitted to all States as soon as feasible.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities. Full powers are distinct from credentials. Credentials alone are not adequate for the purpose of signing a treaty.

[1] Date of receipt of the relevant documents.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Agreement could notify and, as necessary, provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters in New York (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

General information

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *July 2006* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Algeria
H.E. Mr. Youcef Yousfi

Asian States:
Marshall Islands
H.E. Mr. Alfred Capelle

Eastern European States:
Armenia
H.E. Mr. Armen Martirosyan

Latin American and Caribbean States:
Costa Rica
H.E. Ms. María Elena Chassoul
Chargé d'affaires a.i.

Western European and other States:
Iceland
H.E. Mr. Hjálmar W. Hannesson

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on Thursday, 27 July 2006.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Documents**
	Sixtieth session
A/60/950	Items 42 and 43 — Global Agenda for Dialogue among Civilizations — Culture of peace — Letter dated 17 July 2006 from the Permanent Representatives of Cyprus and Malaysia to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
A/60/953–S/2006/565	Item 14 — The situation in the Middle East — Identical letters dated 24 July 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
A/60/956–S/2006/575	Item 14 — The situation in the Middle East — Identical letters dated 26 July 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
	Sixty-first session
A/61/64	Item 117 of the preliminary list — Programme planning — Programme performance of the United Nations for the biennium 2004-2005 — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/61/123	Item 92 of the preliminary list — Strengthening of security and cooperation in the Mediterranean region — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/61/124	Item 87 (n) of the preliminary list — General and complete disarmament: confidence-building measures in the regional and subregional context — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

Security Council	**Documents**
A/60/953–S/2006/565	Identical letters dated 24 July 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2006/569	Letter dated 25 July 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Malaysia to the United Nations addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2006/572	Letter dated 25 July 2006 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2006/574	Letter dated 24 July 2006 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

A/60/956–S/2006/575	Identical letters dated 26 July 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2006/576	Letter dated 26 July 2006 from the Permanent Representative of Georgia to the United Nations addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2006/577	Letter dated 26 July 2006 from the Permanent Representative of Georgia to the United Nations addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/Agenda/5496	Provisional agenda [A C E F R S]

Economic and Social Council

Documents

Substantive session of 2006

E/2006/90	Item 13 (a) — Economic and environmental questions: sustainable development — Note verbale dated 21 July 2006 from the Permanent Mission of Samoa to the United Nations addressed to the President of the Economic and Social Council [A C E F R S]
E/2006/91	Item 13 (a) — Economic and environmental questions: sustainable development — Letter dated 21 July 2006 from the Permanent Representative of Papua New Guinea to the United Nations addressed to the Secretariat [A C E F R S]
E/2006/L.10/Rev.1	Item 7 (h) — Coordination, programme and other questions: tobacco or health — 23-Power revised draft resolution — Smoke-free United Nations premises [A C E F R S]
E/2006/L.32	Item 7 (h) — Coordination, programme and other questions: tobacco or health — 2-Power draft decision — Report of the Secretary-General on the Ad Hoc Inter-Agency Task Force on Tobacco Control [A C E F R S]

Seventeenth United Nations Regional Cartographic Conference for Asia and the Pacific

E/CONF.97/1*	Reissued for technical reasons [E F S (only)]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to Ms. Lilian Delgado (e-mail journal@un.org; fax 1 (212) 963-4790; room S-2370; tel. 1 (212) 963-0493 and 963-3888)

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2006/144

Vendredi 28 juillet 2006

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Vendredi 28 juillet 2006

Conseil de sécurité

10 heures — Consultations plénières (privées) — Salle de consultations

Rapport du Secrétaire général établi en application des résolutions 1653 (2006) et 1663 (2006) (S/2006/478)

Moyen-Orient

Non-prolifération

Questions diverses

Comité d'état-major

11 à 13 heures — 1592e séance (privée) — Salle de conférence 9

Assemblée générale

Soixantième session

Groupe de rédaction informel à participation non limitée sur la revitalisation de l'Assemblée générale

10 heures — Séance privée — Salle de conférence 6

Assemblée générale

Commission de la fonction publique internationale

Soixante-troisième session

10 à 13 heures — Séance privée — Salle de conférence 2

15 à 18 heures — Séance privée — Salle de conférence 2

06-43455

Groupe d'experts gouvernementaux chargé d'examiner la tenue du Registre des armes classiques de l'Organisation des Nations Unies et les modifications à y apporter
Troisième session

Midi à 13 heures	Séance privée	Salle de conférence 8
15 à 18 heures	Séance privée	Salle de conférence 8

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Vendredi 28 juillet 2006

Groupe asiatique (réunion d'information)

15 à 17 heures	Réunion privée	Salle de conférence 5

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Vendredi 28 juillet 2006

Salle S-226

Midi	Point de presse du Porte-parole

Séances officielles à venir

Assemblée générale

Réunion préparatoire des experts

La Réunion préparatoire des experts pour la Réunion de haut niveau sur l'examen a moyen-terme de la mise en œuvre du Programme d'action pour les pays les moins avancés pour la décennie 2001-2010 (18–19 septembre 2006) aura lieu du mardi 5 au jeudi 7 septembre 2006.

Comité des relations avec le pays hôte

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 229e séance le mercredi 2 août 2006 à 11 heures dans la salle du Conseil de tutelle. La séance est ouverte aux observateurs. Il est rappelé aux délégations que même si toute question relevant des travaux du Comité peut être soulevée directement en séance, elles sont néanmoins priées, compte tenu de la décision du Comité adoptée à sa 164e séance en mars 1994, de demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions spécifiques qu'elles désirent soulever au Comité, compte tenu de la liste détaillée des questions adoptées par le Comité en 1982 (voir document A/50/26, paragraphe 5). En outre, les délégations sont priées de soumettre au Président ou à la Secrétaire du Comité, avant la séance, toute documentation ou déclarations écrites pertinentes (bureau S-3420H; télécopie 1 (212) 963-6430).

Assemblée générale
Soixante et unième session

Dialogue de haut niveau sur les migrations internationales et le développement (14–15 septembre 2006)

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le Dialogue de haut niveau, qui aura lieu du jeudi 14 septembre au vendredi 15 septembre 2006, sont priées de prendre contact avec Mme Carmencita Dizon (tél. 1 (212) 963-5063; bureau S-2994B). Les demandes peuvent être également envoyées par télécopie (1 (212) 963-3783); ou par courriel (dizon@un.org).

Assemblée générale
Soixante et unième session

Réunion de haut niveau sur l'examen global approfondi à mi-parcours de la mise en oeuvre du Programme d'action en faveur des pays les moins avancés pour la décennie 2001-2010 (18–19 septembre 2006)

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la réunion de haut niveau, qui aura lieu du lundi 18 septembre au mardi 19 septembre 2006, sont priées de prendre contact avec Mme Carmencita Dizon (tél. 1 (212) 963-5063; bureau S-2994B). Les demandes peuvent être également envoyées par télécopie (1 (212) 963-3783); ou par courriel (dizon@un.org).

[*Note* : Le mardi 19 septembre, la Réunion de haut niveau se réunira en plénière pour une heure seulement, en vue d'adopter le document final.]

Assemblée générale
Soixante et unième session

Débat général (19–22, 25–29 septembre 2006)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour le débat général de la soixante et unième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (Bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Conseil économique et social
Session de fond de 2006
Office des Nations Unies à Genève
(3–28 juillet 2006)

(Les listes d'orateurs pour tous les débats sont ouvertes. La durée limite des déclarations au débat de haut niveau est de 7 minutes et de 5 minutes pour tous les autres débats)

L'ordre du jour annoté figure dans le document E/2006/100. L'organisation des travaux et l'état de la documentation pour la session figurent dans les documents E/2006/L.4 et E/2006/L.5, respectivement.

Finalisation de toutes les questions en suspens et achèvement des travaux (27 juillet (après-midi) au 28 juillet (matin))

Achèvement des travaux (28 juillet (après-midi))

Accréditation

Il *n'est pas* nécessaire aux représentants en possession d'un des titres d'identification suivants en cours de validité (passeport diplomatique, carte de membre du personnel de l'Organisation des Nations Unies, carte délivrée par le Siège de l'ONU à New York et l'Office des Nations Unies à Genève), ainsi qu'aux membres des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social munis de cartes d'identité du Siège de l'ONU et de l'Office des Nations Unies à Genève, de se faire délivrer de document supplémentaire par le Bureau de l'identification de la Section de la sécurité de Genève. Les autres participants qui ne sont pas munis d'une carte d'identité ONU valide pour l'Office des Nations Unies à Genève sont priés instamment de compléter le formulaire d'inscription à l'intention des participants qui peut être obtenu auprès du secrétariat du Conseil économique et social (bureau S-2950). Ce formulaire doit être ensuite *télécopié à la Section de la sécurité à Genève (télécopie 011-41-22-917-0494)*, afin de permettre la délivrance des cartes d'identité à Genève. Une fois les formulaires soumis, les cartes d'identité seront émises par le Bureau de l'identification de la Section de la sécurité de Genève (Édifice New Pregny, situé à la porte Pregny, en face de l'édifice de la Croix-Rouge, au 1211 Genève 10). Tous les membres des délégations doivent apporter leur formulaire original à Genève, avec une copie de leur lettre d'accréditation, et montrer une photo d'identité récente (passeport, carte d'identité nationale) afin de recevoir leur carte d'identité.

Liste des participants

Les délégations qui n'ont pas encore communiqué les noms de leurs représentants au secrétariat du Conseil économique et social sont priées de bien vouloir le faire le plus tôt possible, par écrit (télécopie 011-41-22-917-0351).

Déclarations

Les délégations qui souhaitent distribuer leurs déclarations doivent fournir 250 exemplaires aux proposés aux salles de conférence à Genève.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Groupe des États d'Europe occidentale et autres États

Lundi 31 juillet 2006 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

Avis

Conseil de sécurité

Réunions d'information quotidiennes

À partir du mercredi 5 juillet 2006, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses.

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

Déclarations préparées à l'avance

Il est signalé aux orateurs au Conseil de sécurité que la soumission d'exemplaires des déclarations préparées à l'avance qu'ils ont l'intention de lire au Conseil facilite grandement les travaux du Secrétariat en permettant la distribution d'un nombre suffisant d'exemplaires à tous les participants et en aidant les interprètes, les sténographes-rédacteurs de séance et les attachés de presse à maintenir la qualité du service rendu. L'interprétation et l'établissement des procès-verbaux de séances doivent dépendre de la déclaration réellement prononcée, mais les exemplaires des textes aident les interprètes à apporter les détails et les nuances correctement et permettent aux sténographes-rédacteurs de produire le compte rendu plus rapidement. Les orateurs sont par conséquent encouragés, dans la mesure du possible, à fournir des exemplaires de leurs textes, le plus tôt possible avant que la déclaration soit faite, au fonctionnaire des conférences dans la salle.

Les délégations sont priées de fournir 40 exemplaires destinés à une distribution minimale aux membres du Conseil et aux services compétents, et 200 exemplaires additionnels pour distribution générale dans la salle du Conseil.

Les délégations qui souhaitent mettre le texte d'une déclaration à la disposition de la presse, sont priées d'en déposer au moins 50 exemplaires au Centre de documentation pour les médias (salle S-394).

Aperçu des séances officielles

Jeudi 27 juillet 2006

Conseil de sécurité

5497e séance *La situation au Moyen-Orient*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite les représentants de l'Autriche, du Canada, et de la Finlande, à leur demande, à participer à l'examen de la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/2006/34).

Assemblée générale

Comité spécial sur les opérations de maintien de la paix
Reprise de la session de 2006

192e séance

Le Président du Groupe de travail spécial composé d'experts fait rapport de la séance du Groupe de travail spécial, tenue les 26 et 27 juin 2006.

Le Prince Zeid Ra'ad Zeid Al-Hussein, Conseiller spécial du Secrétaire général sur l'exploitation et l'abus sexuels s'adresse au Comité spécial.

Le Département des opérations de maintien de la paix informe les États Membres sur le Projet de déclaration de principe relative à l'assistance et au soutien aux victimes d'actes d'exploitation et de violence sexuelles commis par des membres du personnel de l'Organisation des Nations Unies ou de personnel apparenté (A/60/877); et sur le projet révisé de modèle de mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et les États Membres fournisseurs de contingents aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies.

193e séance

Le Président présente le projet de rapport de la reprise de session, qui est adopté par le Comité.

Le Comité termine ainsi la reprise de sa session de 2006.

Aperçu des séances officielles tenues hors Siège

Mercredi 26 juillet 2006

Conseil économique et social

Session de fond de 2006
Office des Nations Unies à Genève

Débat général

39e séance

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies . . . . . [9]

Le Conseil reprend l'examen du point 9 de l'ordre du jour.

*Présentation du projet de résolution E/2006/L.27**

Le représentant de Cuba présente le projet de résolution au nom des coauteurs énumérés sur le document ainsi que de la Chine.

Le Belize se porte ensuite coauteur du projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les observateurs de la République arabe syrienne et de la République bolivarienne du Venezuela.

Le Vice-Président prend la parole.

Questions de coordination, questions relatives au programme et autres questions [7]

d) Programme à long terme d'aide à Haïti

Le Conseil entame l'examen de ce point subsidiaire.

Groupe consultatif spécial pour Haïti

Le Président du Groupe consultatif spécial pour Haïti fait une déclaration.

L'observateur de la Finlande fait une déclaration (au nom de l'Union européenne et des pays en voie d'adhésion, la Bulgarie et la Roumanie; des pays candidats, la Turquie, la Croatie et l'ex-République yougoslave de Macédoine; des pays du Processus de stabilisation et d'association et candidats potentiels, l'Albanie, la Bosnie-Herzégovine et la Serbie; de l'Islande, pays membre de l'AELE; ainsi que de l'Ukraine et de la République de Moldova).

Présentation du projet de résolution E/2006/L.11 et décision sur ce projet

Le représentant du Canada présente le projet de résolution.

Le Belize et le Guyana se portent ensuite portés coauteurs du projet de résolution.

Le Secrétaire du Conseil donne lecture d'un texte faisant état des incidences du projet de résolution sur le budget-programme.

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Après l'adoption du projet de résolution, des déclarations sont faites par les représentants d'Haïti et du Brésil.

Le Conseil achève ainsi l'examen de ce point subsidiaire.

g) Groupes consultatifs spéciaux pour les pays africains qui sortent d'un conflit

Groupe consultatif spécial pour la Guinée-Bissau

Des déclarations liminaires sont faites par les représentants de l'Afrique du Sud, au nom du Président du Groupe consultatif spécial pour la Guinée-Bissau, et du Coordonnateur résident des Nations Unies en Guinée-Bissau.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Guinée-Bissau et de la Chine.

Décision sur le projet de résolution E/2006/L.21

Le Conseil est saisi du projet de résolution E/2006/L.21, présenté par le Vice-Président, S.E. M. Dalius Čekuolis (Lituanie), à l'issue de consultations informelles.

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Groupe consultatif spécial pour le Burundi

Le représentant de l'Afrique du Sud fait une déclaration liminaire, au nom du Président du Groupe consultatif spécial pour le Burundi.

Décision sur le projet de résolution E/2006/L.19

Le Conseil est saisi du projet de résolution E/2006/L.19, présenté par le Vice-Président, S.E. M. Dalius Čekuolis (Lituanie), à l'issue de consultations informelles.

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Groupes consultatifs spéciaux pour les pays africains qui sortent d'un conflit

Le Sous-Secrétaire général à la coordination des politiques et aux affaires interorganisations du Département des affaires économiques et sociales fait une déclaration liminaire.

Décision sur le projet de résolution E/2006/L.20

Le Conseil est saisi du projet de résolution E/2006/L.20, présenté par le Vice-Président, S.E. M. Dalius Čekuolis (Lituanie), à l'issue de consultations informelles.

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Le Conseil achève ainsi l'examen de ce point subsidiaire.

Promotion de la femme . . . . . [14 a)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Arménie, du Canada, du Brésil, de la République-Unie de Tanzanie et de la Guinée concernant leur vote sur le projet de résolution II figurant dans le document E/2006/27.

40e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement . . . . . [3]

a) Suite donnée aux recommandations de politique générale de l'Assemblée générale et du Conseil

Décision sur le projet de résolution E/2006/L.28

Le Conseil reprend l'examen de ce point et est saisi du projet de résolution présenté par le Vice-Président du Conseil, S.E. M. Léo Mérorès (Haïti).

Le représentant de la Suisse, en tant que facilitateur du projet de résolution, apporte des corrections orales au projet de résolution.

le représentant des États-Unis fait une déclaration, au cours de laquelle il demande que l'on procède à un vote sur le projet de résolution.

Le représentant de l'Afrique du Sud (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) fait une déclaration expliquant les raisons de son vote avant le scrutin.

Le Conseil adopte le projet de résolution, tel que corrigé oralement, à main levée par 40 voix contre une.

Les représentants des États-Unis et du Canada font des déclarations expliquant les raisons de leur vote après le scrutin.

Le représentant de la Finlande (au nom de l'Union européenne) fait ensuite une déclaration.

b) Rapports des conseils d'administration du Programme des Nations Unies pour développement/Fonds des Nations Unies pour la population, du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Programme alimentaire mondial

Décision orale

Sur la proposition du Vice-Président, le Conseil prend note de plusieurs éléments au titre du point 3 b).

Le Conseil achève ainsi l'examen du point 3 dans son ensemble et clos le débat consacré aux activités opérationnelles.

Questions sociales et questions relatives aux droits de l'homme . . . . . [

b) Développement social

c) Prévention du crime et justice pénale

d) Stupéfiants

e) Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

f) Mise en œuvre intégrale et suivi de la Déclaration et du Programme d'action de Durban

g) Droits de l'homme

h) Instance permanente sur les questions autochtones

Le Conseil entame l'examen de ces points subsidiaires.

d) Stupéfiants

Le Président de l'Organe international de contrôle des stupéfiants fait une déclaration liminaire.

e) Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

Deux rapports ont été présentés oralement par le Haut Commissaire assistant pour les réfugiés.

Une déclaration liminaire est faite par le Directeur de la Division des procédures relatives aux droits de l'homme du Haut-Commissariat aux droits de l'homme.

Discussion générale

Des déclarations sont faites par les représentants de la République-Unie de Tanzanie, du Canada, de l'Inde, de la Fédération de Russie, des États-Unis, du Japon, de l'Indonésie, du Bangladesh, de la Chine, de la Guinée, de Cuba et du Pakistan, ainsi que par les observateurs de la Finlande (au nom de l'Union européenne; des pays en voie d'adhésion, la Bulgarie et la Roumanie; des pays candidats, la Turquie, la Croatie et l'ex-République yougoslave de Macédoine; des pays du Processus de stabilisation et d'association et candidats potentiels, l'Albanie, la Bosnie-Herzégovine et Serbie; ainsi que de l'Ukraine et de la République de Moldova), du Myanmar, du Pérou et du Bélarus.

Une déclaration est faite par le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture.

L'observateur de la Confédération internationale des syndicats libres, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, faut une déclaration.

Le débat général consacré à ces points subsidiaires s'achève ainsi.

e) Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

Présentation du projet de résolution E/2006/L.9 et décision sur ce projet

Des déclarations liminaires sont faites par les représentants du Costa Rica et de l'Estonie.

Le Conseil adopte le projet de résolution E/2006/L.9.

b) Développement social

Recommandations figurant dans le document E/2006/26, Supplément No 6

Projets de résolution I, II, III et IV figurant dans le chapitre I, section A

Le Conseil adopte les projets de résolution I, II, III et IV.

Recommandation figurant dans le document E/2006/26, chapitre I, section B

Projet de décision I figurant dans le chapitre I, section B

Le Conseil adopte le projet de décision I.

c) Prévention du crime et justice pénale

Le Secrétaire fait état oralement des incidences des projets de résolution I de la partie A et du projet de décision I de la partie C sur le budget-programme.

Le représentant des États-Unis prend la parole.

Organisation des travaux

Le Secrétaire fait une déclaration.

Jeudi 27 juillet 2006

Assemblée générale

Commission du droit international
Cinquante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

2901e séance

L'obligation d'extrader ou de poursuivre (aut dedere aut judicare). . . . . [10]

La Commission poursuit l'examen du rapport préliminaire du Rapporteur spécial sur la question (A/CN.4/571).

Fragmentation du droit international : difficultés découlant de la diversification et du développement du droit international. . . . . [11]

Le Président du Groupe d'étude, M. Martti Koskenniemi, commence la présentation de son rapport (A/CN.4/L.702).

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Projet de règlement annexé de l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Projet de règlement annexé de l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 3. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs catadioptriques pour véhicules à moteur et leurs remorques.1er novembre 1963

Proposition d'amendements au règlement No 3 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 4. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs d'éclairage de la plaque arrière d'immatriculation des véhicules automobiles (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques. 15 avril 1964

Proposition d'amendements au règlement No 4 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 5. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs scellés ("sealed beam") pour véhicules automobiles émettant un faisceau-croisement asymétrique européen ou un faisceau-route ou les deux faisceaux faisceau-croisement asymétrique ou un faisceau-route ou les deux faisceaux. 30 septembre 1967

Proposition d'amendements au règlement No 5 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 6. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des indicateurs de direction des véhicules automobiles et de leurs remorques. 15 octobre 1967

Proposition d'amendements au règlement No 6 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 7. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant et arrière, des feux-stop et des feux-encombrement des véhicules à moteur (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques. 15 octobre 1967

Proposition d'amendements au règlement No 7 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage.1er juin 1970

Proposition d'amendements au règlement No 13 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 23. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-marche arrière pour véhicules à moteur et pour leurs remorques.1er décembre 1971

Proposition d'amendements au règlement No 23 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

[1] Date de réception des documents pertinents.

Règlement No 24. Prescriptions uniformes relatives : I. à l'homologation des moteurs à allumages par compression (APC) en ce qui concerne les émissions de polluants visibles II. à l'homologation des véhicules automobiles en ce qui concerne l'installation d'un moteur APC d'un type homologué III. à l'homologation des véhicules automobiles équipés d'un moteur APC en ce qui concerne les émissions de polluants visibles du moteur IV. à la mesure de la puissance des moteurs APC. 15 septembre 1972

Proposition d'amendements au règlement No 24 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 31. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs automobiles constitués par des blocs optiques halogènes ("sealed beam" unit) (bloc optique SBH) émettant un faisceau-croisement asymétrique et un faisceau-route.1er mai 1975

Proposition d'amendements au règlement No 31 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 44. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur ("dispositifs de retenue pour enfants").1er février 1981

Proposition d'amendements au règlement No 44 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. 1er janvier 1982

Proposition d'amendements au règlement No 48 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 49. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des moteurs à allumage par compression (APC) et des moteurs fonctionnant au gaz naturel (GN), ainsi que des moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz de pétrole liquéfié (GPL) et des véhicules équipés de moteurs APC, de moteurs fonctionnant au gaz naturel et de moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz de pétrole liquéfié, en ce qui concerne les émissions de polluants par le moteur. 15 avril 1982

Proposition d'amendements au règlement No 49 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 50. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant, des feux-position arrière, des feux-stop, des indicateurs de direction et des dispositifs d'éclairage de la plaque d'immatriculation arrière pour les cyclomoteurs, les motocycles et les véhicules y assimilés.1er juin 1982

Proposition d'amendements au règlement No 50 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 51. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des automobiles ayant au moins quatre roues en ce qui concerne le bruit. 15 juillet 1982

Proposition d'amendements au règlement No 51 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 53. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de catégorie L3, en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse.1er février 1983

Proposition d'amendements au règlement No 53 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

[1] Date de réception des documents pertinents.

Règlement No 65. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux spéciaux d'avertissement pour automobiles. 15 juin 1986

Proposition d'amendements au règlement No 65 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 67. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. des équipements spéciaux pour l'alimentation du moteur aux gaz de pétrole liquéfiés sur les véhicules; II. des véhicules munis d'un équipement spécial pour l'alimentation du moteur aux gaz de pétrole liquéfiés en ce qui concerne l'installation de cet équipement. 1er juin 1987

Proposition d'amendements au règlement No 67 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 70. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des plaques d'identification arrière pour véhicules lourds et longs. 15 mai 1987

Proposition d'amendements au règlement No 70 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 74. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des cyclomoteurs en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. 15 juin 1988

Proposition d'amendements au règlement No 74 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 77. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de stationnement pour les véhicules à moteur. 30 septembre 1988

Proposition d'amendements au règlement No 77 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. 5 novembre 1989

Proposition d'amendements au règlement No 83 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 86. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des tracteurs agricoles ou forestiers en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. 1er août 1990

Proposition d'amendements au règlement No 86 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 87. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-circulation diurnes pour véhicules à moteur. 1er novembre 1990

Proposition d'amendements au règlement No 87 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 90. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des garnitures de frein assemblées de rechange et des garnitures de frein à tambour de rechange pour les véhicules à moteur et leurs remorques. 1er novembre 1992

Proposition d'amendements au règlement No 90 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 91. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position latéraux pour les véhicules à moteur et leur remorque. 15 octobre 1993

Proposition d'amendements au règlement No 91 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

[1] Date de réception des documents pertinents.

Règlement No 94. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision frontale. 1er octobre 1995

Proposition d'amendements au règlement No 94 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 104. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des marquages rétroréfléchissants pour véhicules lourds et longs et leurs remorques. 15 janvier 1998

Proposition d'amendements au règlement No 104 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 106. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour véhicules agricoles et leurs remorques. 7 mai 1998

Proposition d'amendements au règlement No 106 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 110. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. Des organes spéciaux pour l'alimentation du moteur au gaz naturel comprimé (GNC) sur les véhicules; II. Des véhicules munis d'organes spéciaux d'un type homologue pour l'alimentation du moteur au gaz naturel comprimé (GNC) en ce qui concerne l'installation de ces organes. Genève, 28 décembre 2000

Proposition d'amendements au règlement No 110 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 112. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement asymétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence. Genève, 21 septembre 2001

Proposition d'amendements au règlement No 112 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 113. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement symétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence. Genève, 21 septembre 2001

Proposition d'amendements au règlement No 113 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 117. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de pneumatiques en ce qui concerne le bruit de roulement. Genève, 6 avril 2005

Proposition d'amendements au règlement No 117 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Règlement No 119. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux d'angle pour les véhicules à moteur. Genève, 6 avril 2005

Proposition d'amendements au règlement No 119 annexé à l'Accord : (25 juillet 2006[1])

Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003

Ratification : Équateur (25 juillet 2006[1])

Convention de Vienne sur la succession d'États en matière de traités. Vienne, 23 août 1978

Adhésion : Équateur (25 juillet 2006[1])

[1] Date de réception des documents pertinents.

Accord portant création du Centre Sud. Genève, 1er septembre 1994

Adhésion : Venezuela (République bolivarienne du) (25 juillet 2006[1])

Convention sur le recouvrement des aliments à l'étranger. New York, 20 juin 1956

Désignation d'autorités : Uruguay (26 juillet 2006[1])

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Adhésion : Panama (26 juillet 2006[1])

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. New York, 14 décembre 1973

Adhésion : Cambodge (27 juillet 2006[1])

Convention internationale contre la prise d'otages. New York, 17 décembre 1979

Adhésion : Cambodge (27 juillet 2006[1])

Accord intergouvernemental sur le réseau routier ferroviaire asiatique Jakarta, 12 avril 2006

Ouverture à la signature

L'Accord susmentionné a été adopté par la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique à sa soixante-deuxième session par la résolution 62/4 sur l'Accord intergouvernemental sur le réseau routier ferroviaire asiatique, tenue à Jakarta (Indonésie) le 12 avril 2006.

L'Accord sera ouvert à la signature aux États qui sont membres de la Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique, à Busan (République de Corée), du 10 au 11 novembre 2006, durant la Conférence ministérielle sur le transport, et par la suite au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York, du 16 novembre au 31 décembre 2008.

Des copies certifiées conformes de l'Accord, dont les textes anglais, chinois et russe font également foi, seront préparées et diffusées à tous les États dès que possible.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs, délivrés et signés par l'une de ces trois autorités mentionnées ci dessus, autorisant expressément un représentant nommé à signer un traité spécifié. Les pleins pouvoirs sont différents des lettres de créances. Les lettres de créances ne constituent pas, à elles seules, une autorisation à l'effet de signer un traité.

[1] Date de réception des documents pertinents.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer l'Accord de bien vouloir notifier et, si possible, fournir à l'avance des copies des pleins pouvoirs à la Section des Traités, Bureau des affaires juridiques, au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juillet 2006* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Algérie
S.E. M. Youcef Yousfi

États d'Asie :
Îles Marshall
S.E. M. Alfred Capelle

États d'Europe orientale :
Arménie
S.E. M. Armen Martirosyan

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Costa Rica
S.E. Mme María Elena Chassoul

Chargée d'affaires par intérim

États d'Europe occidentale et autres États :
Islande
S.E. M. Hjálmar W. Hannesson

Liste quotidienne des documents publiés au siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le jeudi 27 juillet 2006.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents**
	Soixantième session
A/60/950	Points 42 et 43 — Programme mondial pour le dialogue entre les civilisations — Culture de paix — Lettre datée du 17 juillet 2006, adressée au Secrétaire général par les Représentants permanents de Chypre et de la Malaisie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/60/953–S/2006/565	Point 14 — La situation au Moyen-Orient — Lettres identiques datées du 24 juillet 2006, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par la Chargée d'affaires par intérim de la Mission permanente du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/60/956–S/2006/575	Point 14 — La situation au Moyen-Orient — Lettres identiques datées du 26 juillet 2006, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par la Chargée d'affaires par intérim de la Mission permanente du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
	Soixante et unième session
A/61/64	Point 117 de la liste préliminaire — Planification de programmes — Exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 2004-2005 — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/61/123	Point 92 de la liste préliminaire — Renforcement de la sécurité et de la coopération dans la région de la Méditerranée — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/61/124	Point 87 n) de la liste préliminaire — Désarmement général et complet : mesures de confiance à l'échelon régional et sous-régional — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

Conseil de sécurité	**Documents**
A/60/953–S/2006/565	Lettres identiques datées du 24 juillet 2006, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par la Chargée d'affaires par intérim de la Mission permanente du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/2006/569	Lettre datée du 25 juillet 2006, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente de la Malaisie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/2006/572	Lettre datée du 25 juillet 2006, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]
S/2006/574	Lettre datée du 24 juillet 2006, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]

A/60/956–S/2006/575	Lettres identiques datées du 26 juillet 2006, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par la Chargée d'affaires par intérim de la Mission permanente du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/2006/576	Lettre datée du 26 juillet 2006, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Géorgie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/2006/577	Lettre datée du 26 juillet 2006, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Géorgie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/Agenda/5496	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]

Conseil économique et social

Documents

Session de fond de 2006

E/2006/90	Point 13 a) — Questions relatives à l'économie et à l'environnement : développement durable — Note verbale datée du 21 juillet 2006, adressée au Président du Conseil économique et social par la Mission permanente de Samoa auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
E/2006/91	Point 13 a) — Questions relatives à l'économie et à l'environnement : développement durable — Lettre datée du 21 juillet 2006, adressée au Secrétariat par le Représentant permanent de la Papouasie-Nouvelle-Guinée auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
E/2006/L.10/Rev.1	Point 7 h) — Questions de coordination, questions relatives au programme et autres questions : le tabac ou la santé — Projet de résolution révisé (23 puissances) — Interdiction de fumer dans les locaux des Nations Unies [A A C E F R]
E/2006/L.32	Point 7 h) — Questions de coordination, questions relatives au programme et autres questions : le tabac ou la santé — Projet de décision (2 puissances) — Rapport du Secrétaire général sur l'Équipe spéciale interorganisations de lutte contre le tabac [A A C E F R]

Dix-septième Conférence cartographique régionale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique

E/CONF.97/1*	Nouveau tirage pour raisons techniques [anglais E F (seulement)]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* à Mme Lilian Delgado (courriel journal@un.org; télécopie 1 (212) 963-4790; bureau S-2370; tél. 1 (212) 963-0493 et 963-3888).

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.